

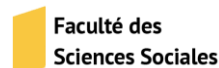


PROGRAMA DE ESTUDIOS  
ANTROPOLÓGICOS



**LASC**

Laboratoire d'Anthropologie Sociale et Culturelle



**SEMINAIRE DE METHODOLOGIE  
LES APPORTS DE L'ANTHROPOLOGIE DE L'ENFANCE (VIII)  
SEMINARIO DE METODOLOGÍA  
LOS APORTES DE LA ANTROPOLOGÍA DE LA INFANCIA (VIII)**

*LA RESTITUCIÓN ETNOGRÁFICA Y LOS NIÑOS.  
DISPOSITIVOS, PROCESOS Y POSTURAS*

*LA RESTITUTION ETHNOGRAPHIQUE ET LES ENFANTS.  
DISPOSITIFS, PROCESSUS ET POSTURES*

25 & 26 mayo 2017  
Sala Aula Magna  
El Colegio de San Luis,  
San Luis Potosí A.C.  
México

**Seminario multisedes/Séminaire multisite**

29 mai 2017  
Salle Bovy – Complexe Opéra  
Université de Liège  
Place de la République Française, 41  
B - 4000 Liège

(entrada libre/entrée libre)

**Debido a razones logísticas la inscripción es deseable/Pour des raisons logistiques, l'inscription des participants est souhaitée:**

Participaciones presenciales y en directo a distancia en ColSan, México : [guaname@gmail.com](mailto:guaname@gmail.com)

Participation en présentielle et en direct à distance à l'ULg, Belgique : [louisedebouny@yahoo.fr](mailto:louisedebouny@yahoo.fr)

Este seminario es un lugar de intercambio entre investigadores debutantes e investigadores con trayectoria confirmados, a partir de sus trabajos de campo etnográficos desarrollados tanto en México como en Europa o en otro lado del mundo. Para la edición 2017, se trata de confrontar las diferentes aproximaciones implementadas por los participantes, a partir de una temática específica como “la restitución” y discutir el interés de esas aproximaciones en el campo de la antropología de la infancia y de los niños.

La aproximación antropológica basada en las relaciones etnográficas (Fogel & Rivoal 2009), construidas en el compartir cotidiano, permite producir los conocimientos que dan lugar a la redacción de artículos, obras, a la participación en conferencias y a la difusión de saberes en general. Estas producciones participan del recorrido intelectual y de la carrera de los investigadores. Una vez que son evocadas las restituciones, la devolución a las poblaciones de los mal nombrados “resultados” de la investigación es frecuentemente y en el mejor de los casos, un compartir retrasado y *a minima* de estas producciones científicas.

Desde fines de 1960, con la crítica de la antropología – acusada de ser la “hija del colonialismo” – y con la crítica de la figura de autoridad del antropólogo, cierto número de antropólogos se orientó a la coproducción del saber, hacia formas variadas del dialogismo (Bohannon 1966) o aún más hacia las “políticas de intersubjetividad” (Fabian 1983; Caratini 2004; Bensa 2008*a & b*), algunas de ellas sujetas a vivas críticas (Müller 2004).

Entre estos extremos se declina una gama infinita de posturas y de situaciones etnográficas marcadas por las dinámicas de restitución, frecuentemente poco visibles y poco estudiadas, hasta ahora, en toda su complejidad en las ciencias sociales. En antropología, preguntas específicas se hacen, las cuales son poco tratadas, salvo algunas excepciones (Vidal 2011).

La noción de restitución es aquí entendida en un sentido amplio. Esta designa tanto un dispositivo concebido desde el inicio del trabajo de campo y que se dirige a compartir los frutos del trabajo realizado con los actores; designa también los intercambios cotidianos, aparentemente anodinos, los “favores” hechos por el antropólogo durante y después del trabajo de campo o aún, los intercambios materiales e inmateriales entre unos y otros. Si la dimensión política de la restitución es inevitable, la reflexión sobre este tema no puede limitarse a ella.

Particularmente, respecto al trabajo de campo llevado a cabo con los niños, la cuestión de la restitución es raramente planteada, si no es solo en términos de “beneficios” para los niños (Alderson & Morrow 2011), los cuales son frecuentemente obtenidos por vía de su participación activa como “co-investigadores” (Cheney 2011), sin que exista un real cuestionamiento reflexivo y epistemológico.

Se trata de descomponer, a partir de experiencias de trabajo de campo etnográfico en las cuales están implicados los niños, lo que constituye la restitución, sus diferentes formas, sus temporalidades y sus efectos a lo largo del tiempo, al mismo tiempo entre los actores como en el antropólogo.

Las ponencias de este seminario explorarán este fenómeno complejo en particular alrededor de las preguntas siguientes: ¿Se puede hablar de un “deber de restitución”? ¿Cuáles especificidades reviste la restitución con los niños?, ¿Los niños son tomados en cuenta en la restitución de los adultos?, ¿Cómo la restitución permite la deconstrucción de las relaciones de poder? ¿La reflexión sobre la restitución permite repensar la producción del material etnográfico y la aproximación antropológica?

La observación participante llevada a cabo con los niños, por el carácter sobresaliente e inevitable de los problemas que resalta, induce frecuentemente un efecto-lupa propio de evidenciar los cuestionamientos más generales y frecuentemente ignorados. Así la pertinencia – tanto metodológica como teórica y epistemológica – de las principales cuestiones que se plantearon podrá ser debatida en un diálogo indispensable entre antropología de la infancia y la antropología general.

\*\*\*

Ce séminaire se veut être un lieu d'échanges entre chercheurs débutants et chercheurs confirmés à partir de leurs terrains ethnographiques menés aussi bien au Mexique, qu'en Europe ou ailleurs dans le monde. Il s'agit de confronter les différentes approches mises en œuvre par les intervenants à partir d'une thématique spécifique, celle de la restitution pour l'édition 2017, et de discuter de l'intérêt de ces approches dans le champ de l'anthropologie de l'enfance et des enfants.

L'approche anthropologique basée sur les relations ethnographiques (Fogel & Rivoal 2009) construites dans le partage du quotidien permet de produire des connaissances qui donnent lieu à la rédaction d'articles, d'ouvrages, à la tenue de conférences, et à la diffusion de savoirs en général. Ces

productions participent du parcours intellectuel et de la carrière des chercheurs. Lorsque sont évoqués la restitution, le retour aux populations des mal nommés « résultats » de la recherche, il s'agit le plus souvent, et dans le meilleur des cas, d'un partage après-coup et *a minima* de ces productions scientifiques.

Depuis la fin des années 1960 et la critique de l'anthropologie, accusée d'être la « fille du colonialisme », et de la figure d'autorité de l'anthropologue, un certain nombre de chercheurs s'est orienté vers la co-production du savoir, des formes variées de dialogisme (Bohannan 1966) ou encore des « politiques de l'intersubjectivité » (Fabian 1983; Caratini 2004; Bensa 2008*a* & *b*), sujettes, pour certaines d'entre elles, à de vives critiques (Müller 2004).

Entre ces deux extrêmes se décline une palette infinie de postures et de situations ethnographiques marquées par des dynamiques de restitution souvent peu visibles et peu étudiées jusqu'alors dans toute leur complexité dans les sciences sociales. En anthropologie, des questions spécifiques se posent qui sont peu traitées, à quelques exceptions près (Vidal 2011).

La notion de restitution est ici entendue dans un sens large ; elle désigne aussi bien un dispositif conçu dès les débuts du terrain et qui vise à partager les fruits du travail effectué avec les acteurs que les échanges quotidiens, apparemment anodins, les « services » rendus par l'anthropologue durant et après le terrain ou encore les échanges matériels et immatériels entre les uns et les autres. Si la dimension politique de la restitution est incontournable, la réflexion à son sujet ne peut cependant s'y limiter.

Concernant plus particulièrement le terrain mené avec des enfants, la question de la restitution est rarement posée, si ce n'est en termes de bénéfices pour les enfants (Alderson & Morrow 2011), le plus souvent obtenus par le biais de leur participation active comme « co-chercheurs » (Cheney 2011), sans qu'un réel questionnement réflexif et épistémologique n'ait lieu.

Il s'agit ici de décomposer, à partir d'expériences de terrain ethnographique dans lesquelles sont impliqués des enfants, ce qui constitue la restitution, ses différentes formes, ses temporalités, et ses effets au long cours, à la fois chez les acteurs et chez l'anthropologue.

Les communications de ce séminaire exploreront ce phénomène complexe, notamment autour des questions suivantes : Peut-on parler d'un « devoir de restitution » ? Quelles spécificités revêt la restitution avec les enfants ? Les enfants sont-ils pris en compte lors de la restitution auprès d'adultes ? Comment la restitution peut-elle participer d'une déconstruction des relations de pouvoir ? La réflexion sur la restitution permet-elle de repenser la production des matériaux ethnographiques et l'approche anthropologique ?

L'observation participante menée auprès d'enfants, par le caractère saillant et incontournable de ses problèmes qu'elle soulève, induit souvent un effet-loupe propre à mettre en lumière des questionnements plus généraux souvent ignorés. Ainsi, la pertinence – tant méthodologique que théorique et épistémologique – des questions soulevées pourra être débattue dans un dialogue indispensable entre anthropologie de l'enfance et anthropologie générale.

#### Bibliografía/Bibliographie

- ALDERSON, P. & MORROW, V. [1995] (2011). *The Ethics of Research with Children and Young People: a Practical Handbook*. Los Angeles-London-New Delhi-Singapore-Washington DC : Sage.
- BENSA, A. 2008*a*. « Père de Pwädé. Retour sur une ethnologie au long cours » (19-39), in D. Fassin & A. Bensa (ed.) *Les politiques de l'enquête. Épreuves ethnographiques*. Paris : La Découverte.
- BENSA, A. 2008*b*. « Remarques sur les politiques de l'intersubjectivité » (323-328), in D. Fassin & A. Bensa (ed.) *Les politiques de l'enquête. Épreuves ethnographiques*. Paris : La Découverte.
- BOHANNAN, L. (1966). Shakespeare in the Bush. *Natural History*, 75(7), 28-33.
- CARATINI, S. 2004. *Les non-dits de l'anthropologie*. Paris : Presses Universitaires de France.
- CHENEY, K. 2011. « Children as ethnographers: Reflections on the importance of participatory research in assessing orphan's needs », *Childhood : a journal of global child research* 18(2) : 166-179.
- FABIAN, J. [1983] (2014). *Time and the other: How anthropology makes its object*. Columbia University Press: New York.
- FOGEL, F. & RIVOAL, I. « Introduction », *Ateliers du LEJSC* [En ligne], 33 | 2009, mis en ligne le 18 mars 2009, consulté le 20 février 2017. URL : <http://ateliers.revues.org/8192> ; DOI : 10.4000/ateliers.8192
- MÜLLER, J.-C. (2004). Du monologue au dialogue ou de l'ambiguïté d'écrire des deux mains. *Anthropologie et sociétés*, 28(3), 147-163.
- VIDAL, L. 2011 « Rendre compte. La restitution comme lieu de refondation des sciences sociales en contexte de développement », *Cahiers d'études africaines*, 2(202-203) : 591-607.

\*\*\*

## Programa

Jueves 25 & Viernes 26 de mayo, 2017, El Colegio de San Luis A.C.

### *Jueves 25 de mayo, 2017 (Aula Magna)*

**10:00.** *Introducción/Introduction* – Neyra Patricia ALVARADO SOLÍS (Profesora-investigadora, El Colegio de San Luis, A.C., México) & Élodie RAZY (Profesora de antropología, LASC, FaSS, Universidad de Lieja, Bélgica)/Profesora invitada, ColSan, México)

**10:15.** Conferencia inaugural – *La restitución como práctica ética y política en la antropología de la infancia* – Valentina GLOCKNER (Postdoctorante, Universidad Autónoma de México, México)

**11:15.** Comentarios y discusión

### ***Sesión I: 11:30 – 13:45 hrs. Roles, declinaciones y límites de la restitución en el proceso de investigación en antropología/Rôles, déclinaisons et limites de la restitution dans le processus de recherche en anthropologie***

**Moderadora:** María Isabel MONROY CASTILLO (Profesora-investigadora, El Colegio de San Luis A.C., México)

**11:30.** *Formas de restitución y temporalidades en dos casos etnográficos con niños del Altiplano potosino y ludar de México/Temporalities and forms of restitution in two ethnographic cases with children from the Altiplano potosino and ludar in Mexico* – Neyra Patricia ALVARADO SOLÍS (Profesora-investigadora, El Colegio de San Luis, A.C., México)

**11:50.** Comentarios y discusión

**12:00.** *Investigación y restitución. ¿Matrimonio imposible? A propósito de una investigación con “niños de la calle” (La paz, Bolivia)/Recherche et restitution. Un mariage impossible? A propos d’une recherche avec des « enfants de la rue » (La Paz, Bolivie)* – Charles-Edouard DE SUREMAIN (Antropólogo, CIESAS-UMR Paloc, IRD, México/Francia)

**12:20** Comentarios y discusión

### **12:30 Receso**

**12:45.** *La restitución etnográfica en contextos de violencia infantil en Bogotá, Colombia/The Ethnographic Restitution in Contexts of Children Violence in Bogotá, Colombia* – Magdalena PEÑUELA URICOECHA & Juan Roberto RENGIFO GUTIÉRREZ, M. Sc. in Urban Planification Universidad Javerina, Colombia/M.Sc. in Social Anthropology, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO, Argentina)

**13:05.** Comentarios y discusión

**13:15.** *Sentidos únicos, dobles sentidos e impasse de la restitución etnográfica. El ejemplo de la investigación acción participativa “En búsqueda de memoria” (París, Francia)/Sens uniques, doubles sens et impasses de la restitution ethnographique. L’exemple de la recherche action participative « En quête de mémoire » (Paris, France)* – Élodie RAZY (Profesora de antropología, LASC, FaSS, Universidad de Lieja, Bélgica/Profesora invitada, ColSan, México)

**13:35.** Comentarios y discusión

## 13h45 Comida

### ***Sesión II: 15:45 – 17:45 hrs. En el corazón de la interacción: la restitución como intercambio cotidiano/Au coeur de l'interaction: la restitution comme échange quotidien***

**Moderadora:** Horacia FAJARDO (Profesora-investigadora, El Colegio de San Luis, A.C., México)

**15:45.** *La restitution comme traduction tout au long du terrain. Echanges avec des jeunes enfants (5-8 ans) au cours d'une ethnographie à Liège (Belgique)/La restitución como traducción a lo largo del trabajo de campo. Intercambios con niños (5-8 años) en el curso de una etnografía en Lieja, Bélgica,* Marie CAMPIGOTTO (Doctorante Non-FRIA, LASC, FaSS, Universidad de Lieja, Bélgica)

**16:05.** Comentarios y discusión

**16:15.** *Procesos cotidianos de restitución en un proyecto educativo de investigación y acción/Daily restitution processes in an educational research and action project –* Guadalupe REYES DOMÍNGUEZ (Profesora-investigadora, Universidad Autónoma de Yucatán, México)

**16:35.** Comentarios y discusión

**16:45.** *El silencio y el juego entre niños téenek de San Luis potosí/Le silence et le jeu parmi les enfants téenek de San Luis Potosí –* Mayra Margarita MUÑOZ LÓPEZ (Maestría en Antropología Social, El Colegio de San Luis, A.C., México)

**17:05.** Comentarios y discusión

**17:15.** *Restitución a partir de la vida diaria en el trabajo infantil entre los nabuas del Alto Balsas/The restitution from the daily life of the nabua labor children from Alto Balsas (México) –* Rodolfo Antonio SAN JUAN SAN JUAN (Doctorante en Ciencias Sociales, El Colegio de San Luis, A.C., México)

**17:35.** Comentarios y discusión

## ***Viernes 26 de mayo, 2017 (Aula Magna)***

### ***Sesión III: 9:30 – 11:30 hrs. ¿Qué etnografía para qué restitución? ¿Qué restitución para qué etnografía?/Quelle ethnographie pour quelle restitution? Quelle restitution pour quelle ethnographie?***

**Moderador:** Hugo COTONIETO (Profesor-investigador, INAH, San Luis Potosí)

**9:30.** *Revisiting ethnographic practice through time and forms of restitution/La pratique ethnographique revisitée à l'épreuve du temps et des formes de restitution –* Guy MASSART (Maître de Conférence, LASC, FaSS, ULg, Belgique) – Transmisión en video

**9:50.** Comentarios y discusión

**10:00.** *Entre diablos y garrochas: el papel de los niños fariseos en la Semana Santa pame de Ciudad del Maíz y su restitución/Among devils and clubs: the role of the Pharisee children in the pame Holy Week of Ciudad del Maíz and its restitution (México) –* León GARCÍA LAM (Doctorante, IIA Universidad Autónoma de México, México)

**10:20.** Comentarios y discusión

**10:30.** *Desde el reequilibrio de la relación informantes/antropóloga a la restitución. Los inicios de un taller “intercultural” en una escuela primaria peruana/Du réajustement de la relation informateurs/anthropologue à la restitution. Les débuts d’un atelier «interculturel» dans une école primaire péruvienne* – MéliSSa Cornuel (Doctorante Projet ANR FoodHerit, UMR Paloc/Université Paris Ouest Nanterre La Défense, France) – Transmisión en video

**10:50.** Comentarios y discusión

**11:00.** *Voix et chants des enfants dans la coopération Nord/Sud (France, Royaume-Uni, Mauritanie): enregistrement et restitution/Voz y cantos de los niños en la cooperación Norte/Sur (Francia, Reyno Unido, Mauritania): registros y restitución* – Aboubakry SOW (Docteur en anthropologie, LASC, FaSS, Universidad de Lieja, Bélgica)

**11:20.** Comentarios y discusión

### **11:30 Receso**

**Moderador:** Rodolfo Antonio SAN JUAN SAN JUAN (Doctorante en Ciencias Sociales, El Colegio de San Luis A.C., México)

### **Sesión IV: 11:45 – 14:15 hrs. – La restitution : outils clefs en main ou formes de production du savoir ?/La restitución : ¿herramientas clave a la mano o formas de producción del saber ?**

**11:45.** *La sieste dans un jardin d’enfants de pédagogie Steiner (Province de Liège, Belgique). Conte chanté, aquarelle et photo-langage : penser les outils de la restitution/La siesta en un jardín de niños de pedagogía Steiner (provincia de Lieja, Bélgica), “Cuento cantado”, acuarela y fotolenguaje: pensar la herramientas de la restitución* – Élodie WILLEMSSEN (Etudiante en 2<sup>ème</sup> Master en anthropologie, Université de Liège, Belgique) – Transmisión en video

**12:05.** Comentarios y discusión

**12:15.** *Fomento a la restitución etnográfica infantil en San Luis Potosí a través de la cultura con poblaciones indígenas (triquis)/Promotion de la restitution ethnographique enfantine à San Luis Potosí* – Gisela Lilian JARDON BAZALDUA (Psicóloga, Universidad del Valle de México campus San Luis Potosí, México)

**12:35.** Comentarios y discusión

**12:45.** *Donaciones de sangre en la Provincia de Lieja (Bélgica): cuando los niños desaparecen del proceso de restitución/Collectes de sang en Province de Liège (Belgique) : quand la restitution éclipse les enfants* – Éloïse MARECHAL (Master en anthropologie, FaSS, ULg) – Transmisión en video

**13:05.** Comentarios y discusión

**13:15.** *Déconstruction des rapports de pouvoir à travers des actes de restitution anodins/Deconstrucción de las relaciones de poder a través de los actos de restitución insignificantes* – Rachel Dobbels (Doctorante Non-FRIA, FaSS, Université de Liège, Belgique) – Transmisión en video

**13:35.** Comentarios y discusión

**13:45.** *Restitución: Experiencias de trabajo de campo con niños en la fiesta patronal del Niño Jesús de las palomitas en Tultepec Estado de México/Restitution: Expériences de terrain avec des enfants durant la fête du Saint patron de l’Enfant Jésus des petits pigeons à Tultepec, État de Mexico* – Norma CASAS (Doctorante en Ciencias Sociales El Colegio de San Luis, A.C., México)

14:05. Comentarios y discusión

14h15 Comida

**Sesión V: 15:30 – 16:30 hrs. – La antropología frente al desafío de la restitución/ *L'anthropologie au défi de la restitution***

15:30. *Enjeux et effets de la restitution dans une institution de réinsertion familiale (Province de Liège, Belgique)/Desafíos y efectos de la restitución en una institución de reinserción familiar* – Charlotte SIMON (Étudiante en Anthropologie, M2, FaSS, ULg) – Transmisión en video

15:50. Comentarios y discusión

16:00. *L'ethnologue obligée. Quand la restitution n'a pas lieu/La etnóloga obligada. Cuando la restitución no fue posible* – Louise DEBOUNY (Assistante en anthropologie, LASC, FaSS, ULG) – Transmisión en video

16:20. Comentarios y discusión

16:30. *Conclusión/Conclusion* – Neyra Patricia ALVARADO SOLÍS (Profesora-investigadora, El Colegio de San Luis, A.C.) & Élodie RAZY (Profesora de antropología, LASC, FaSS, Universidad de Lieja, Bélgica) /Profesora invitada, ColSan, México)

\*\*\*

## **Programme**

### **Lundi 29 mai 2017, Université de Liège**

**Matinée 9h30-12h30 (Salle Bovy, Complexe Opéra)**

**9h30 – 9h45**

*Ouverture du séminaire* Rachel DOBBELS (Doctorante Non-FRIA, LASC, FaSS, ULg, Belgique) – *Retransmission vidéo de l'introduction* – Élodie RAZY (Professeure d'anthropologie, ULg, Belgique/Professeure invitée, El Colegio de San Luis, A.C., México)/Neyra Patricia ALVARADO SOLÍS (Enseignante-Chercheuse, El Colegio de San Luis, A.C., México)

**Modératrices :** Alice Sophie SARCINELLI (Chargée de recherche FRS-FNRS, LASC, FaSS, ULg) & Éloïse MARECHAL (Master en anthropologie, FaSS, ULg)

**9h45 – 11h15. Retransmission vidéo : Session I – Rôles, déclinaisons et limites de la restitution dans le processus de recherche en anthropologie**

9h45. *Temporalités et formes de restitution de deux études de cas ethnographiques avec des enfants de l'Altiplano potosino et des enfants ludar au Mexicque* – Neyra Patricia ALVARADO SOLÍS (Enseignante-chercheuse, El Colegio de San Luis, A.C., México)

**10h05.** *Recherche et restitution. Un mariage impossible? A propos d'une recherche avec des "enfants de la rue" (La Paz, Bolivie)* – Charles-Edouard DE SUREMAIN (Anthropologue, CIESAS-UMR Paloc, IRD, Mexique/France)

**10h25.** *The Ethnographic Restitution in Contexts of Children Violence in Bogotá, Colombia* – Magdalena PEÑUELA URICOECHEA & Juan Roberto RENGIFO GUTIÉRREZ (M.Sc. in Urban Planification Universidad Javerina, Colombia/M.Sc. in Social Anthropology, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO, Argentina)

**10h45.** *Sens uniques, doubles sens et impasses de la restitution ethnographique. L'exemple de la recherche action participative « En quête de mémoire » (Paris, France)* – Élodie RAZY (Professeure d'anthropologie, LASC, FaSS, ULg, Belgique/Professeure invitée, El Colegio de San Luis, A.C., México)

**11h05.** *Discussion*

**11h15. Pause-café**

**11h30 – 11h50. Retransmission vidéo : Session II – Au coeur de l'interaction. La restitution comme échange quotidien**

**11h30.** *La restitution comme traduction tout au long du terrain. Echanges avec des jeunes enfants (5-8 ans) au cours d'une ethnographie à Liège (Belgique)*, Marie CAMPIGOTTO (Doctorante Non-FRIA, LASC, FaSS, ULg, Belgique)

**11h50 – 12h10. Retransmission vidéo : Session III – Quelle ethnographie pour quelle restitution? Quelle restitution pour quelle ethnographie?**

**11h50.** *Voix et chants des enfants dans la coopération Nord/Sud (France, Royaume-Uni, Mauritanie): enregistrement et restitution* – Aboubakry SOW (Docteur en anthropologie, LASC, FaSS, Université de Liège, Belgique)

**12h10.** *Discussion générale*

**12h30 – 13h30 Déjeuner**

**Après-midi : 13h30 – 18h (Salle Bovy, Complexe Opéra)**

**13h30–14h. Session IV - L'anthropologie au défi de la restitution**

**Modératrice :** Rachel DOBBELS (Doctorante Non-FRIA, LASC/FaSS, ULg)

**13h30.** *La pratique ethnographique revisitée à l'épreuve du temps et des formes de restitution* – Guy MASSART (Maître de Conférence, LASC, FaSS, ULg, Belgique)

**13h50.** *Discussion*

**14h.** *Enjeux et effets de la restitution dans une institution de réinsertion familiale (Province de Liège, Belgique)* – Charlotte SIMON (Étudiante en Anthropologie, M2, FaSS, ULg, Belgique)

**14h20.** *Discussion*



**14h30.** *L'ethnologue obligée. Quand la restitution n'a pas lieu* – Louise DEBOUNY (Assistante en anthropologie, LASC, FaSS, ULg, Belgique)

**14h50.** Discussion

## **15h. Pause-café**

### ***15h15 – 17h45. Session V – La restitution : outils clefs en main ou formes de production du savoir ?***

**Modératrice :** Louise DEBOUNY (Assistante en anthropologie, LASC, FASS, ULG)

**15h15.** *La sieste dans un jardin d'enfants de pédagogie Steiner (Province de Liège, Belgique). Conte chanté, aquarelle et photo-langage : penser les outils de la restitution* – Élodie WILLEMSSEN (Étudiante en 2<sup>ème</sup> Master en anthropologie, ULg, Belgique).

**15h35.** Discussion

**15h45.** *Les outils visuels et la recherche auprès des jeunes enfants : des formes de restitution aux acteurs* – Carmen Maria SANCHEZ CARO & C. Carmen DRAGHICI (Doctorantes, Université Paris 13 – Sorbonne Paris Cité, Centre de recherche EXPERICE, France)

**16h05.** Discussion

**16h15.** *Du réajustement de la relation informateurs/anthropologue à la restitution. Les débuts d'un atelier « interculturel » dans une école primaire péruvienne/Desde el reequilibro de la relación informantes/antropóloga a la restitución. Los inicios de un taller “intercultural” en una escuela primaria peruana* – Mélissa Cornuel (Doctorante Projet ANR FoodHerit, UMR Paloc/Université Paris Ouest Nanterre La Défense, France)

**16h35.** Discussion

**16h45.** *Collectes de sang en Province de Liège (Belgique): quand la restitution éclipse les enfants* – Éloïse MARECHAL (Master en anthropologie, FaSS, ULg)

**17h05.** Discussion

**17h15.** *Déconstruction des rapports de pouvoir à travers des actes de restitution anodins* – Rachel Dobbels (Doctorante Non-FRIA, FaSS, ULg, Belgique)

**17h35.** Discussion

**17h45.** *Discussion générale & conclusion* – Rachel DOBBELS (Doctorante Non-FRIA, LASC/FaSS, ULg), Louise DEBOUNY (Assistante en anthropologie, LASC, FASS, ULG) & Alice Sophie SARCINELLI (Chargée de recherche FRS-FNRS, LASC/FaSS, ULg)

Coordinadoras/Coordinatrices: Élodie RAZY (ULg-ColSan) & Neyra Patricia ALVARADO SOLÍS (ColSan)  
Comité de organización/Comité d'organisation: Neyra Patricia ALVARADO SOLÍS (ColSan), Marie CAMPIGOTTO (ULg), Louise DEBOUNY (ULg), León GARCÍA LAM (IIA-UNAM), Élodie RAZY (ULg/ColSan)

Comité científico/Comité scientifique: Neyra Patricia ALVARADO SOLÍS (ColSan), Marie CAMPIGOTTO (ULg), Moisés GAMEZ (ColSan), León GARCÍA LAM (IIA-UNAM), Valentina GLOCKNER (UAM), Élodie RAZY (ULg-ColSan), Charles-Édouard DE SUREMAIN (CIESAS-UMR Paloc, IRD)